

(الأصل: بالإنكليزية)

نُشرَ باللغة العربية في ٢١/٧/٢٠٢٢، الساعة ١٥:١٥

## مجلس الاستثمار البريدي

## اللجنة ١ (سلسلة الإمدادات)

## فريق الأمن البريدي

مسائل متعلقة بلجنة الاتصال المشتركة بين منظمة الطيران المدني الدولي والاتحاد البريدي العالمي - مراقبة  
البضائع الخطرة ومراجعة المبادئ التوجيهية الخاصة بالاعتمادمستند يقدمه المكتب الدولي  
(البند ٦ب من جدول الأعمال)

الإحالات/الفقرات	الموضوع
الفقرات من ١ إلى ٤	١- مراقبة البضائع الخطرة ومراجعة المبادئ التوجيهية الخاصة بالاعتماد.
الملحق ١	٢- القرارات المرتقبة يُطلب من فريق الأمن البريدي تأييد المبادئ التوجيهية بوصفها مستنداً قابلاً للتعديل لتوافق عليها اللجنة ١ لمجلس الاستثمار البريدي.

## أولاً مقدمة

١- استعرض وحين فريق الخبراء المعني بالمعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم، بإشراف لجنة الاتصال المشتركة بين منظمة الطيران المدني الدولي والاتحاد البريدي العالمي، محتوى مواد الإرشاد للاتحاد البريدي العالمي بشأن مراقبة إدراج البضائع الخطرة في الشبكات البريدية. وبالاستناد إلى هذه الجهود، تقرر أن من الضروري تحيين مواد الإرشاد بغية ضم مواد دولية يسهل الرجوع إلى مرجعها وإضافة دليل إخباري إلى عملية الاعتماد الخاصة بالمعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم، الأمر الذي سيفيد جميع المستثمرين المعيّنين. وتولت الولايات المتحدة دور الريادة في وضع مشروع مواد الإرشاد المحيئة بدعم فريق الخبراء.

٢- وحُيئت مواد الإرشاد لإزالة أية مراجع خاصة بمستثمرين معيّنين محدّدين، سعياً إلى تدويل مواد الإرشاد وإتاحتها لجميع البلدان الأعضاء. وأزيلت المرافق التي سبق ضمها والتي انطوت مراجعها على ممارسات أو أنظمة خاصة بمستثمرين معيّنين محدّدين، ووضع فريق التصميم للاتحاد البريدي العالمي مواد تظهر فيها العلامة التجارية للاتحاد البريدي العالمي، ويمكن للمستثمرين المعيّنين الاطلاع على هذه المواد وتكييفها بإضافة العلامة التجارية الخاصة بهم أو بإضافة أنظمة وطنية محدّدة.

٣- وأضيف إلى مواد الإرشاد قسم خاص بمتطلبات برنامج المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم لوضع خريطة طريق سيتعين اتباعها على المستثمرين المعيّنين الذين لم يحصلوا بعد على الاعتماد الخاص بالمعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم، إذا قرروا أن يطلبوا من سلطة الطيران المدني الخاصة بهم اجتياز عملية الحصول على الاعتماد الخاص بالمعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم. وهذا يضمن إتاحة المعارف والوسائل اللازمة لضمان تمكن جميع المستثمرين المعيّنين من نقل المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم، محافظين في الوقت نفسه على أمن سلسلة الإمدادات البريدية وأمانها.

/ ٤- ويُدعى فريق الأمن البريدي إلى الإحاطة علماً بمواد الإرشاد المقدمة في الملحق ١، وإلى إبداء تعليقات وتعقيبات عند الاقتضاء، وإلى أن يؤيد، في نهاية المطاف، عرض هذه المواد على اللجنة ١ لمجلس الاستثمار البريدي للموافقة عليها بوصفها مستنداً قابلاً للتعديل.

برن، في ١٥ يوليو/تموز ٢٠٢٢

# مراقبة إدخال البضائع الخطرة في الشبكات البريدية

مستند توجيهي



## جدول المحتويات

الصفحة	
٥	مقدمة
٦	١- مراقبة إدخال البضائع الخطرة في الشبكات البريدية
٧	١-١ تدريب الموظفين في مجال البضائع الخطرة
٨	٢-١ تتبع الحوادث والأحداث المتعلقة بالبضائع الخطرة وإبلاغ سلطات الطيران المدني و/أو غيرها من السلطات الوطنية بها
٩	٣-١ إبلاغ سلطات الطيران المدني بالبضائع المخفية وغير المصرح بها
٩	٤-١ الأساليب المتبعة لإعلام زبائن البريد بالمواد المسموح إدراجها في البريد في نقاط القبول
٩	٥-١ الأساليب المتبعة لإعلام الزبائن التجاريين بالقيود والأنظمة المتعلقة بالبضائع الخطرة
٩	٦-١ إدراج بنود في العقود المبرمة مع الزبائن التجاريين تتعلق بالبضائع الخطرة الممنوع إدراجها في البريد
١١	٧-١ الإجراءات في حالات الطوارئ
١١	٨-١ حفظ المستندات
١١	٩-١ إجراءات القبول الموثقة
١١	١٠-١ إجراءات طلب معلومات بشأن المرسل
١١	١١-١ إجراءات ضمان الامتثال للاختلافات والتعديلات التي تجريها الدولة أو المستثمر على التعليمات التقنية
١١	١٢-١ إجراءات معالجة الطرود المرفوض نقلها
١٢	٢- المتطلبات المتعلقة بالمعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم
١٢	١-٢ الإجراءات والسياسات المدونة
١٣	٢-٢ التدابير الوقائية
١٣	٣-٢ الاتصالات والتوثيق
١٤	٤-٢ الإنفاذ
١٤	٣- الخلاصة
١٥	٤- المراجع

المرفقات (ترد باللغة الإنكليزية فقط)

خارطة الطريق ومخطط سير عملية الحصول على شهادة الاعتماد في مجال المعدات المحتوية على بطاريات الليثيوم (ECLB certification roadmap and process chart)

## جدول المحتويات (تابع.)

الصفحة

المتطلبات التي توصي بها سلطة الطيران المدني لتقييم المستثمرين المعيّنين والمسائل المتعلقة  
بضمان الامتثال

(Recommended CAA requirements for evaluation of DOs and questions to ensure compliance)

التعرف على البعثات البريدية المشبوهة وطريقة معالجتها  
(Recognizing and handling suspicious mail)

منشور الاتحاد البريدي العالمي الدعائي "Keep me safe" (احرص على وصولي بسلامة)

البضائع الخطرة المحظور معالجتها في الخدمات البريدية الدولية

الملصق الخاص بالبضائع الخطرة "Check first!" (أتفقد البعثة أولاً!)

الملصق "Check for lithium batteries" (تحقق من احتمال وجود بطاريات الليثيوم)

ملصق الاتحاد البريدي العالمي "Suspicious mail" (بعثة بريدية مشبوهة)

ملصق الاتحاد البريدي العالمي "Symbols for dangerous goods not permitted international

mail" (رموز البضائع الخطرة غير المسموح بنقلها في البريد الجوي)

ملصق الاتحاد البريدي العالمي "Keep the mail safe" (حافظ على سلامة البريد)

## مقدمة

أعدَّ هذا المستند في الأصل في عام ٢٠١٣ بفضل جهود فريق العمل المعني بشؤون البضائع الخطرة المنبثق عن فريق الأمن البريدي التابع للاتحاد البريدي العالمي. وفي عام ٢٠٢١، عكف فريق الخبراء المعني بمسألة المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم التابع للجنة الاتصال المشتركة بين منظمة الطيران المدني الدولي والاتحاد البريدي العالمي على استعراض المستند وتحسينه وتوسيع نطاقه. ويوفر هذا الدليل معلومات من شأنها أن تساعد البلدان الأعضاء ومستثمريها البريديين المعيّنين على حماية شبكاتهم البريدية من إدراج البضائع الخطرة غير المقبولة أو غير المصرح بها في تدفقات البعثات البريدية. ولهذا الأمر أهمية كبيرة لا سيما في إطار النقل الجوي الذي يظل وسيلة نقل البريد الدولي الرئيسية.

وتنص المادة ٨ من اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي التي تتناول مسألة الأمن البريدي على أن "يلتزم كل من البلدان الأعضاء ومستثمريها المعيّنين بالمتطلبات الأمنية المُؤقَّفة في المعايير الأمنية للاتحاد البريدي العالمي ويقرون وينفذون استراتيجية عمل في مجال الأمن على جميع مستويات الاستثمار البريدي للحفاظ على ثقة عامة الجمهور في الخدمات البريدية التي يقدمها المستثمرون المعيّنون وتعزيز تلك الثقة، وذلك في صالح كل الموظفين المعيّنين". والمعايير الأمنية للاتحاد البريدي العالمي المقصودة في هذه المادة هي المعياران ٥٨ و ٥٩.

وينص الملحق ١٨ لاتفاقية منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) (النقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو) على ما يلي:

### "١١-٤ البضائع الخطرة بالبريد"

"توصية- ينبغي أن تضع كل دولة متعاقدة إجراءات بهدف مراقبة إدخال البضائع الخطرة في النقل الجوي عن طريق خدماتها البريدية.

"ملاحظة- وضع الاتحاد البريدي العالمي إجراءات دولية لمراقبة إدخال البضائع الخطرة في النقل الجوي من خلال الخدمات البريدية."

وفي حين تهتم منظمة الطيران المدني الدولي بصورة خاصة بشؤون نقل البريد جواً ووضعت هذه الإجراءات لحماية وسائل النقل كافة والموظفين والزبائن وكل الذين ينقلون البريد عبر سلسلة الإمدادات العالمية. والغرض من هذا الدليل هو توجيه المستثمرين المعيّنين فيما يخص تنفيذ إجراءات مراقبة البضائع الخطرة، وعند الاجتماع بسلطات الطيران المدني المحلية والتشديد على متطلبات منظمة الطيران المدني الدولي الجديدة الواردة في التعليمات التقنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة جواً.

وتتميز المؤسسات البريدية بتاريخها الطويل في مجال نقل بعض البضائع الخطرة مثل نقل عينات المرضى المقبولة والمواد المعدية المقبولة والمواد المشعة المقبولة. وتحدد اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي شروط قبول ونقل هذه البضائع. ولدى المستثمرين المعيّنين في جميع أنحاء العالم برامج تدريبية خاصة في مجال البضائع الخطرة. كما عمل فريق الأمن البريدي التابع للاتحاد البريدي العالمي منذ أكثر من عقدين على إذكاء الوعي بمسألة البضائع الخطرة لدى البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي، وعمم مواد تدريبية مختلفة لتحقيق هذه الغاية.

وظهور التكنولوجيات الجديدة باستمرار أمر ينطوي على مخاطر بالنسبة إلى النقل الجوي. وقد يتعين مثلاً عدم تشغيل العديد من الأجهزة الإلكترونية التي طورت حديثاً أثناء الرحلة الجوية لما قد يشكله تشغيلها من أخطار. ولا يمكن نقل المواد القابلة للاشتعال مثل البخاخات في البريد الجوي. وبما أن التكنولوجيات الجديدة تؤدي إلى استحداث منتجات فهذا يضاعف من الأخطار التي يشكّلها نقل هذه المنتجات جواً وبتناقص أسعار هذه المنتجات ونمو التجارة الإلكترونية، يزداد الإقبال على شحنها جواً. وتؤدي هذه الزيادة في الطلب إلى زيادة

مخاطر وقوع حوادث تنجم عن عدم التقيد غير المتعمد بأنظمة الشحن، وتشكل المؤسسات البريدية على الصعيد العالمي في مجملها سلسلة لوجستية عالمية يجب أن تعمل بتعاون وثيق مع قطاع الطيران. وباتت بيئة أمن الطيران اليوم أكثر تعقيداً مما كانت عليه سابقاً. ويجب أن يلتزم المستثمرون المعيّنون، إذا ما أرادوا ضمان سلامة الطيران، بالأنظمة والإجراءات ومعايير التدريب ذات الصلة.

وبالنظر إلى بيئة أمن الطيران التي تزداد تعقيداً وزيادة احتمال وقوع حوادث ناجمة عن عدم التقيد سهواً بأنظمة تغليف البضائع وقبولها في ضوء بيئة يزداد فيها حجم البضائع الخطرة المحتملة باستمرار، لا بد من بذل جهود منتظمة وهيكليّة لتخفيض إمكانية إدخال البضائع الخطرة غير المسموح بها في البريد الجوي سهواً. ومن الضروري كذلك تعزيز وتكثيف وتوحيد برامج التدريب في مجال البضائع الخطرة القائمة والإجراءات المعمول بها لمراقبة إدخال بضائع خطرة في البريد.

ومع أن المستثمرين المعيّنين تربطهم علاقات طويلة الأمد بشركات النقل الجوي التي يتعاملون معها، إلا أن هناك عادة تفاعل ضئيل جاذبين المستثمرين المعيّنين وسلطات الطيران المدني المحلية. ووضع المستثمرون المعيّنون على مر السنين، إجراءات وبرامج تدريبية خاصة بهم لإبعاد البضائع الخطرة عن البريد. ولكن نظراً إلى بيئة سلامة الطيران التي ما فتئت تزداد تعقيداً في الوقت الراهن، يُعتقد بأن اعتماد منهجيات أكثر رسمية وتنظيماً أصبح ضرورياً لذلك للحيلولة دون دخول البضائع الخطرة إلى البريد.

وتبرز ضرورة اعتماد منهجيات أكثر رسمية وأكثر تنظيماً في القسم ٢-٣-٣ من الفصل ٢ من التعليمات التقنية للإيكاو في نسختها للفترة ٢٠٢١-٢٠٢٢ (المستند ٩٢٨٤) الذي ينص على ما يلي:

"يجب أن تستعرض سلطة الطيران المدني في الدولة التي يُقبل بها البريد إجراءات المستثمرين البريديين المعيّنين المعتمدة لمراقبة إدخال البضائع الخطرة المرسلّة بالبريد في النقل الجوي وتقرها."

وعلى نحو مماثل، ينص الفصل ٤ من التعليمات التقنية نفسها على أنه يجب أن يُعدّ المستثمرون البريديون المعيّنون، أو بالنيابة عنهم، برامج التدريب الأولى والمتكرر في مجال البضائع الخطرة وأن يداوموا عليها، وأنه يجب أن تخضع برامج التدريب في مجال البضائع الخطرة هذه إلى استعراضها والموافقة عليها من جانب سلطة الطيران المدني في الدولة حيث يقبل المستثمر البريدي المعين البريد. ويسري شرط وضع الإجراءات اللازمة وبرامج التدريب على جميع المستثمرين المعيّنين. وهذه المتطلبات الواردة في التعليمات التقنية ليست جديدة، ويظل من الضروري أن يجتمع المستثمرون المعيّنون مع سلطات الطيران المدني الوطنية الخاصة بهم لمناقشة نموذج أعمال المستثمر المعين ومراجعة وتحيين الإجراءات المعمول بها في مراقبة إدراج البضائع الخطرة في البريد وكذا برامج التدريب ذات الصلة.

وتساعد المواد الواردة في هذا الدليل على تقديم التوجيهات للبرنامج التدريبي في مجال البضائع الخطرة الذي يشترك في إعداده منظمة الطيران المدني الدولي واتحاد النقل الجوي الدولي وسلطات الطيران المدني وأعضاء فريق الخبراء المعني بمسألة المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم. كما سيشكل هذا الدليل مادة توجيهية لمساعدة المستثمرين المعيّنين عند قيام سلطات الطيران المدني بتقييم الإجراءات التي يعتمدونها لمراقبة إدراج البضائع الخطرة في النقل الجوي. وعلاوة على ذلك، فإنه سيساعد المستثمرين المعيّنين الذين يعملون مع سلطات الطيران المدني في بلدانهم على الحصول على اعتماد يخول نقل المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم.

## ١- مراقبة إدخال البضائع الخطرة في الشبكات البريدية

يرد في القسم ٢-٣ من الفصل ٢ من الجزء الأول من التعليمات التقنية لمنظمة الطيران الدولي وأيضاً في اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي قائمة البضائع الخطرة التي يمكن أن تُقبل في البريد الدولي الذي ينقل جواً وذلك رهناً بحكام السلطات الوطنية المعنية والتعليمات التقنية وأنظمة الاتحاد البريدي العالمي.

ويجب أن يضع جميع المستثمرين المعيّنين إجراءات لمراقبة إدخال البضائع الخطرة في النظام البريدي وفي النقل الجوي. وحتى لو اختار مستثمر معيّن عدم قبول تلك البضائع الخطرة المقبولة في البريد، يظل و اجبًا وجود إجراءات تحول دون دخول بضائع خطرة غير معطن عنها أو مخفية إلى النظام البريدي. وتتطلب التعليمات التقنية من سلطة الطيران المدني تقييم تلك الإجراءات بالتعاون مع المستثمر المعيّن.

وتوفر الإضافة الملحقة بالتعليمات التقنية للإيكاو، مواد توجيهية لمساعدة الدول على تقييم الإجراءات التي يعتمدها المستثمرون المعيّنون لمراقبة إدخال البضائع الخطرة في الشبكة البريدية. وترمي إلى مساعدة المستثمرين المعيّنين على الإيفاء بمتطلبات سلطات الطيران المدني لديهم. ويرد في المستند التوجيهي لمنظمة الطيران المدني الدولي قائمة بالإجراءات التي تُناقش أدناه والتي ينبغي أن يتخذها المستثمرون المعيّنون من أجل مراقبة إدخال البضائع الخطرة في النقل الجوي.

#### ١-١ تدريب الموظفين في مجال البضائع الخطرة

تتطلب التعليمات التقنية الصادرة عن الإيكاو، كما ذكر سابقاً، أن تستعرض سلطة الطيران المدني في بلد المستثمر البريدي المعيّن الذي يقبل البريد، البرامج التدريبية في مجال البضائع الخطرة وتوافق عليها. وتنص التعليمات كذلك على أنه يجب أن يجري تدريب موظفي المستثمرين البريديين المعيّنين بما يتناسب مع المسؤوليات التي يضطلعون بها. وتحقيقاً لهذه الغاية، أعد الاتحاد البريدي العالمي برنامج تدريب في مجال البضائع الخطرة يعكس محتوى الدورة التدريبية الوارد في الجدول ٦-١ من التعليمات التقنية.

ويعدّ هذا التدريب برنامجاً أساسياً وينبغي أن يجتمع المستثمرون المعيّنون مع سلطة الطيران المدني المحلية لمناقشة سبل تكييف البرنامج التدريبي بغرض تلبية احتياجات المستثمر المعيّن. وقد تقرض سلطة الطيران المدني المحلية تقديم دورات تدريبية هامة إلى حد ما، ويتوقف ذلك على التشريعات الوطنية والاحتياجات العملية للمستثمر المعيّن.

ويجب أن يضع كل مستثمر معيّن يسعى إلى الحصول على شهادة الاعتماد لنقل المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم، برامج لتدريب أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين على السواء في مجال النقل الممتثل لقواعد نقل البضائع الخطرة.

ويجب أن يتقيد التدريب الداخلي بالمتطلبات المبينة في الفصل الرابع من الجزء الأول من التعليمات التقنية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الجدول ٦-١ - محتوى الدورات التدريبية لموظفي مستثمري البريد المعيّنين). ولذلك، يجب إعداد تدريب محدد وأن يخصص للوظائف التالية:

١' موظفو المستثمر المعيّن المعنيون بقبول البريد الذي يحتوي على بضائع خطرة؛

٢' موظفو المستثمر المعيّن المعنيون بمعالجة البريد؛

٣' موظفو المستثمر المعيّن المعنيون بمعالجة البريد وتخزينه وتحميله.

ويمكن تقديم هذا التدريب بالحضور شخصياً أو على الإنترنت أو بالطريقتين معاً. ويجب أن يتاح التدريب، بغض النظر عن شكله، دورياً لفائدة جميع المعنيين (أي أن يُقدم التدريب الأساسي ثم يتبعه تدريب لاسترجاع وتجديد المعلومات وذلك خلال دورة مدتها سنتان أو ثلاث سنوات كحد أقصى). و يجب أن وثق التدريب بمستندات ويجب أن يحتفظ المستثمرون المعيّنون بسجلات يمكن تعقبها.

ويوصى بأن يُشجى كل مستثمر معيّن كذلك وسيلة لتقديم دورات تدريبية وحيدة منفصلة حسب الحاجة، تتعلق بأي تغييرات قد تحدث داخل الدورة (في حال مثلاً أدخلت تحيينات وتغييرات على القواعد والأنظمة على الصعيد الدولي أو المحلي). ويمكن أن يكون التدريب في شكل:

١' تدريب رسمي إجباري؛

٢' حلقات دراسية شبكية؛

٣' إشعارات خطية.

وبالإضافة إلى التدريب الداخلي، ينبغي أن يتيح المستثمرون المعيّنون دروات تدريبية خارجية لفائدة الزبائن وذلك من أجل تعزيز توعيتهم بطبيعة البضائع الخطرة. وينبغي أن يشمل هذا التدريب العناصر التالية:

- ١' المبدأ العام (أي معرفة ما هي البضائع الخطرة تحديداً ولماذا من الأهمية بمكان أن نكون على دراية بها)؛
- ٢' متطلبات التدريب للشاحنين؛
- ٣' لمحة عامة عن سياسات المستثمر المعين الخاصة بالبضائع الخطرة؛
- ٤' شروط التغليف وحدود الكميات؛
- ٥' المسائل التي يمكن مواجهتها عادةً (مثل البضائع الخطرة غير المصرح بها والبعاث الخطرة المحظورة)؛
- ٦' عواقب عدم الامتثال.

ويمكن أن يكون التدريب على الشكل التالي:

- ١' برامج تدريبية رسمية؛
- ٢' أدلة توجيهية مكتوبة؛
- ٣' برامج تعليمية على الإنترنت؛
- ٤' حلقات دراسية شبكية؛
- ٥' إعلانات الخدمة العامة؛
- ٦' الملصقات والكتيبات الإعلامية وغيرها من المنشورات.

وينبغي أن يحتفظ المستثمر المعين بسجلات التدريب لتكون في متناول موظفيه. ويجب أن يحتفظ أرباب العمل بسجلات التدريب لمدة لا تقل عن ٣٦ شهراً اعتباراً من آخر شهر استكمل فيه التدريب، ويجب أن تتاح هذه السجلات للسلطة الوطنية المختصة عند الطلب. وينبغي إرساء عملية تمكّن من تقديم التدريب لتجديد المعلومات كل ٢٤ شهراً أو حسب الحاجة.

وعنوان هذا التدريب هو "International Mailing of Dangerous Goods by Air" النقل الجوي الدولي للبضائع الخطرة" ويمكن تنزيل مواد التدريب من الموقع الشبكي للاتحاد البريدي العالمي على العنوان: [www.upu.int/en/Postal-Solutions/Programmes-Services/Postal-Supply-Chain/Security#training-material](http://www.upu.int/en/Postal-Solutions/Programmes-Services/Postal-Supply-Chain/Security#training-material).

وُقِّمَ التدريب إلى ثلاثة برامج منفصلة تراعي التوصيات الواردة في الجدول ٦-١:

- أ) تدريب في مجال البضائع الخطرة لفائدة الموظفين المسؤولين عن قبول البريد؛
- ب) تدريب في مجال البضائع الخطرة لفائدة الموظفين المسؤولين عن معالجة البريد؛
- ج) تدريب في مجال البضائع الخطرة لفائدة الموظفين المعيّنين بمعالجة البريد وتخزينه وتحميله.

ويختلف عدد وحدات التدريب باختلاف الفئات وذلك حسب المسؤوليات المرتبطة بالمركز الذي يشغله الموظف.

٢-١ تتبّع الحوادث والأحداث المتعلقة بالبضائع الخطرة وإبلاغ سلطات الطيران المدني و/أو غيرها من السلطات الوطنية بها

أصدر الاتحاد البريدي العالمي في ١١ فبراير/شباط ٢٠١٣ الكتاب الدوري 1013(DOT.PSP)4293 الذي يقدم فيه الإجراء الذي يتعين اتباعه لإبلاغ الاتحاد البريدي العالمي بالحوادث والحالات الناجمة عن البضائع الخطرة التي سيجري إطلاع منظمة الطيران المدني الدولي بها. وقد يكون لدى سلطة الطيران المدني في البلد أو سلطة محلية أخرى أيضاً إجراء خاص للتبليغ عن هذه الحوادث على المستوى الوطني.

### ٣-١ إبلاغ سلطات الطيران المدني بالبضائع المخفية وغير المصرح بها

يقدم الكتاب الدوري 1013(DOT.PSP)4293 الإجراء الذي يتعين اتباعه لتبليغ الاتحاد البريدي العالمي بالبضائع الخطرة المخفية وغير مصرح بها المكتشفة، التي سيجري إطلاع منظمة الطيران المدني الدولي بها. ومن الممكن أيضاً أن تكون سلطة الطيران المدني في البلد أو سلطة وطنية أخرى تعتمد إجراءً خاصاً على المستوى الوطني للتبليغ عن البضائع الخطرة المخفية وغير المصرح بها المكتشفة.

### ٤-١ الأساليب المتبعة لإعلام زبائن البريد بالمواد المسموح إدراجها في البريد في نقاط القبول

ينبغي أن يكون لدى المستثمرين المعيّنين تدابير قائمة لإعلام عامة الناس بالأنظمة البريدية. وينبغي أن تتضمن هذه التدابير معلومات عن البضائع الخطرة التي يمكن قبولها في البريد. وينبغي أن تتاح هذه المعلومات في مواقع إيداع البريد كافة (أي في مكاتب البريد والصناديق البريدية في الشوارع/المخصصة لجمع البريد والوحدات البريدية المتعاقدة). كما ينبغي أن تتاح أيضاً للزبائن حتى وإن اختار المستثمر المعين عدم قبول البضائع الخطرة. ويرد مرفقاً بهذا المستند عدة أمثلة مختلفة عن كيفية عرض هذه المعلومات. وينبغي أن تُكيف هذه الأمثلة وفقاً للتشريعات الوطنية ووفقاً لقرارات وأنظمة المستثمر المعين في البلد.

أمثلة:

- ملصقات تحذيرية بشأن البضائع الخطرة المسموح بإدراجها في البريد تعرض في المنشآت البريدية (المكاتب الرسمية والمتعاقدة)؛
- معلومات موجزة يقدمها الممثلون البريديون للزبائن؛
- نشر معلومات تحذيرية للزبائن على المواقع الإلكترونية للمستثمرين المعيّنين؛
- أنواع أخرى من الإخطارات الموجهة للزبائن مثل التحذيرات عبر البريد والإعلانات وغيرها.

### ٥-١ الأساليب المتبعة لإعلام الزبائن التجاريين بالقيود والأنظمة المتعلقة بالبضائع الخطرة

ينبغي أن يكون المستثمر المعين قادراً على بيان كيفية توصيل المعلومات المتعلقة بإدراج البضائع الخطرة في البريد إلى الزبائن. ويمكن توفير هذه المعلومات عبر المواقع الإلكترونية للمستثمرين المعيّنين أو بالبريد الإلكتروني الدعائي أو بواسطة الإعلانات المرسله بالبريد أو الملصقات في المذشورات الخارجية أو التواصل الشخصي الذي يقوم به ممثلو المستثمر المعين.

وتشمل الأمثلة على التدابير الممتثلة للمتطلبات الممكن اتخاذها، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- تقديم المعلومات عن البضائع الخطرة بواسطة نشرات أو كتيبات إعلامية تُرسل إلى الزبائن دورياً
- مواصلة المستثمر المعين بذل الجهود في مجال التدريب بغية إعلام الزبائن بالبضائع الخطرة المقبولة أو المحظورة.
- تقديم معلومات بشأن العقوبات المفروضة على الزبائن التجاريين الذين يشحنون بضائع خطرة بطرق غير قانونية.

### ٦-١ إدراج بنود في العقود المبرمة مع الزبائن التجاريين تتعلق بالبضائع الخطرة الممنوع إدراجها في البريد

ينبغي لمدير حساب المستثمر المعين أن يوفر المواد للزبائن التجاريين بشأن ما يمكن وما لا يمكن إرساله عبر البريد الدولي.

وينبغي أن تحيل المعلومات المتاحة للزبائن التجاريين إلى أقسام محددة من متطلبات المستثمرين المعيّنين أو أنظمتهم. ويمكن أن تحيل أيضاً إلى مستندات أخرى تتناول الإحالات المحددة إلى البضائع الخطرة والبعثات المحظورة. وينبغي أن يحرص المستثمر المعيّن على تحيين هذه المستندات بانتظام بحيث تعكس الأنظمة القائمة.

مثال على الصيغة اللغوية للعقد:

إمكانية إرسال البريد وإمكانية نقله

يجب أن تمتثل جميع البعثات المرسلّة في إطار هذا الاتفاق لمتطلبات المستثمر البريدي المعيّن فيما يخص إمكانية إرسال البريد التي تتناولها الأنظمة بالتفصيل، وأن تمتثل للقيود المفروضة على الاستيراد في بلدان المقصد. ويكون مرسل البريد المسؤول الوحيد عن وضع استيراد المنتجات المرسلّة بالبريد في إطار هذا الاتفاق.

الامتثال

١- يجب أن يمتثل مرسل البريد لجميع الأنظمة والأوامر والطلبات السارية ولكافة القوانين الأخرى الواجبة التطبيق.

٢- يجب أن تمتثل كل البعثات المرسلّة في إطار هذا الاتفاق لمتطلبات المستثمر المعيّن فيما يخص إمكانية إرسال البريد ولمتطلبات الاستيراد في بلدان المقصد. ويكون مرسل البريد المسؤول الوحيد عن وضع استيراد المنتجات المرسلّة بالبريد في إطار هذا الاتفاق.

٣- يجب أن يوفر مرسل البريد المستندات اللازمة المتعلقة بكل بعثة، بما فيها البيانات التي ترد إلكترونياً في الأوقات وبالأشكال التي يحددها المستثمر المعيّن أو وكالات الجمارك أو سلطة الطيران المدني المحلية أو حكومة بلد المقصد الأجنبية أو أي سلطة أخرى. ويدرك مرسل البريد كذلك أنّ التخلف عن توفير أي من المستندات المطلوبة قد يؤدي إلى رفض البريد عند نقطة القبول أو تأخير معالجته أو حجزه غير الإرادي لدى السلطات و/أو إعادته إلى مرسله.

٤- يجب أن يمتثل مرسل البريد لأي نظام أو أمر صادر عن المستثمر المعيّن أو وكالات الجمارك أو سلطات الطيران المدني أو الحكومة الأجنبية في بلد المقصد أو أي وحدة حكومية أخرى لديها اختصاص في مجال البريد، وذلك بغية تيسير المعالجة الجمركية لبريده وفقاً للمتطلبات التي تحددها هذه السلطات.

٥- يمكن إنهاء هذا الاتفاق فوراً بحجة تخلف مرسل البريد عن الامتثال لجميع الأنظمة والأوامر والطلبات وغير ذلك من القوانين الواجبة التطبيق.

وقد تشمل الأمثلة على تدابير الامتثال الممكنة ما يلي:

- استخدام لغة تعاقدية نموذجية في كل العقود التجارية؛
- تقديم المعلومات عن البضائع الخطرة بواسطة نشرات أو كتيبات إعلامية تُرسل إلى الزبائن دورياً
- مواصلة المستثمر المعيّن بذل الجهود في مجال التدريب بغية إعلام الزبائن بالبضائع الخطرة المقبولة أو المحظورة في البريد؛
- بنود بشأن العقوبات التعاقدية المفروضة على الزبائن التجاريين الذين يشحنون بضائع خطيرة بطرق غير مناسبة.

## ٧-١ الإجراءات في حالات الطوارئ

ينبغي أن يكون لدى المستثمر المعين إجراءات تشغيلية معيارية مدونة يعتمدها في الاستجابة الطارئة في حالة الأحداث والحوادث الناجمة عن البضائع الخطرة المصرح بها وغير المصرح بها. وقد تكون هذه الإجراءات مدرجة أصلاً في إجراءات السلامة والأمن القائمة. ويمكن مثلاً أن يعالج طرد تتسرب منه مادة مجهولة على أنه تسرب مادة خطيرة.

ومن المهم بمكان إعلام الموظفين بإجراءات السلامة والأمن. ويمكن أن يختلف أسلوب إعلامهم فقد يشمل التدريب الرسمي أو تخصيص فريق يحيطهم علماً أو إصدار تعليمات شفوية وخطية أو توزيع نشرات إعلامية أو ما إلى ذلك. وستعتمد درجة إعلام الموظفين وتوفير التعليمات المطلوبة على المخاطر التي قد تواجه في مكان العمل.

### ٨-١ حفظ المستندات

ينبغي أن يكون لدى المستثمر المعين سياسة مدونة بشأن حفظ المستندات المتعلقة بالبضائع الخطرة. وتماشياً مع التعليمات التقنية يجب أن تحفظ أي مستندات لازمة لنقل البضائع الخطرة جواً لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر من تاريخ الرحلة التي نقلت على متنها البضائع الخطرة.

### ٩-١ إجراءات القبول الموثقة

إذا قرر مستثمر معين أن يقبل أيّاً من البضائع الخطرة المقبولة استثناءً وفقاً لما تنص عليه اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي والتعليمات التقنية الصادرة عن منظمة الطيران المدني الدولي بشأن النقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو (المستند ٩٢٨٤)، فلا بد أن يكون لديه إجراءات قبول موثقة. وينبغي توفير التدريب في مجال إجراءات القبول تلك وينبغي أن يكون الوصول إليها في مواقع القبول يسيراً.

وكما ورد في القسم ١-١، سيكون التدريب متناسباً مع الملحق ١٨ لمنظمة الطيران المدني الدولي ومع تعليماتها التقنية بشأن النقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو (المستند ٩٢٨٤) ومع متطلبات السلطة الوطنية.

### ١٠-١ إجراءات طلب معلومات بشأن المرسل

في إطار إجراءات القبول التي يعتمدها المستثمرون المعينون، ينبغي تدريب الموظفين المعنيين بقبول البعثات على التحقق من أن الأسماء والعناوين والتوقيعات واضحة على جميع الطرود. وينص القسم ١-١ بشأن تدريب الموظفين في مجال البضائع الخطرة على هذا الشرط أيضاً.

### ١١-١ إجراءات ضمان الامتثال للاختلافات والتعديلات التي تجريها الدولة أو المستثمر على التعليمات التقنية

ينبغي أن يكون لدى المستثمر المعين إجراء أو جهة مسؤولة لضمان إدراج أي تعديلات أو تغييرات تجريها الدولة أو المستثمر على التعليمات التقنية في الإجراءات القائمة مما يكفل تحيين الإجراءات باستمرار.

### ١٢-١ إجراءات معالجة الطرود المرفوض نقلها

ينبغي أن يكون لدى المستثمر المعين إجراءات تشغيلية معيارية مدونة لمعالجة الطرود المرفوضة في النقل الجوي. وقد تكون هذه الإجراءات مدرجة أصلاً في إجراءات السلامة والأمن القائمة. فقد يحتوي الطرد مثلاً على بعبئة لا يمكن نقلها جواً ولكن يمكن نقلها بوسائل أخرى. ومن ثم، توضع علامة على الطرد تبين أنه غير مسموح بنقله جواً.

ومن المهم بمكان إعلام الموظفين بإجراءات السلامة والأمن. ويمكن أن يختلف أسلوب إعلامهم فقد يشمل التدريب الرسمي أو تخصيص فريق يحيطهم علماً أو إصدار تعليمات شفوية وخطية أو توزيع نشرات إعلامية أو ما إلى ذلك. وستعتمد درجة إعلام الموظفين وتوفير التعليمات المطلوبة على المخاطر التي قد تواجه في مكان العمل.

## ٢- المتطلبات المتعلقة بالمعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم

من أجل ضمان النقل الآمن والممتثل لشروط نقل المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم عبر الشبكات البريدية الدولية، يجب أن يكون لدى أي بلد يسعى إلى الحصول على اعتماد من سلطة الطيران المدني الخاصة، نظام متين لمراقبة البضائع الخطرة يشمل العناصر المذكورة آنفاً

وترد خارطة الطريق ومخطط سير عملية الحصول على شهادة الاعتماد في مجال المعدات المحتوية على بطاريات الليثيوم في المرفق ١.

ويجب أن يضع كل مستثمر معيّن يتطلع إلى تمكينه من نقل المعدات المحتوية على بطاريات الليثيوم دولياً برنامجاً خاصاً بالبضائع الخطرة ضمن هيكله التشغيلي. ويجب أن يشرف على هذا البرنامج موظف اتصال معيّن وأن يضطلع بالمسؤوليات التالية:

- ١' وضع السياسات والإجراءات المتعلقة بالتعرف على البضائع الخطرة ومعالجتها والإشراف على هذه السياسات والإجراءات؛
- ٢' إعداد دورات تدريبية في مجال البضائع الخطرة تستهدف أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين معاً والإشراف عليها؛
- ٣' وضع تدابير ترمي إلى منع قبول ونقل البضائع الخطرة المحظورة و/أو غير المصرح بها و/أو التي أعدت بطريقة غير سليمة والإشراف على تلك التدابير؛
- ٤' وضع خطط وموارد للاتصالات والإشراف عليها يكون الغرض منها توثيق الحوادث المتصلة بالبضائع الخطرة والإبلاغ عنها بفعالية؛
- ٥' وضع تدابير ترمي إلى إنفاذ أحكام الأنظمة على الصعيد الدولية والإقليمية والمحلية حسب الاقتضاء، والإشراف على هذه التدابير.

### ١-٢ الإجراءات والسياسات المدونة

يجب أن يكون لدى المستثمرين المعيّنين الذين يسعون إلى الحصول على الاعتماد في مجال نقل المعدات المحتوية على بطاريات الليثيوم عن طريق سلطات الطيران المدني في بلدانهم، سياسات وإجراءات مدونة تشمل على الأقل العناصر التالية:

- ١' أنواع البضائع الخطرة التي يقبلها المستثمر المعيّن؛
- ٢' متطلبات التدريب الداخلي؛
- ٣' تقييم وقبول البضائع الخطرة المسموح بنقلها وفقاً للسياسة المعمول بها؛
- ٤' معالجة الشحنات المرفوضة غير المستوفية للشروط؛
- ٥' تقديم العطاءات بشأن المنتجات إلى شركات الطيران و/أو إلى المستثمرين المعيّنين الآخرين؛
- ٦' توثيق النتائج و/أو الحوادث والإعلام بشأنها؛

٧' الاستجابة للحوادث:

أ) اكتشاف حالة عدم امتثال أثناء عملية المعالجة؛

ب) رفض من جانب شركات النقل الجوي؛

ج) الانسكابات والتسربات والحرائق وغيرها من الحوادث الهامة المتصلة بنقل البضائع الخطرة؛

٨' تسوية حالات اكتشاف/حوادث تقع خارج إطار عمليات المستثمر المعين (مثل شحنات البضائع الخطرة غير الممتثلة للشروط التي تُكتشف في المقصد)؛

٩' إجراءات الإنفاذ.

## ٢-٢ التدابير الوقائية

يضع كل مستثمر معيّن يسعى إلى الحصول على الاعتماد في مجال نقل المعدات المحتوية على بطاريات الليثيوم إجراءات ترمي إلى منع قبول ونقل البضائع الخطرة المحظورة و/أو غير الممتثلة للشروط. ويمكن أن تشمل هذه الإجراءات التدابير التالية أو غيرها من التدابير المماثلة:

١' تقييم الطرد مفتوحاً عند نقطة القبول؛

٢' تقييم شفوي بالاقتران مع تقييم مادي للطرد مغلقاً عند نقطة القبول؛

٣' إرساء نظام القبول الإلكتروني الذي يتضمن جدران الحماية المصممة للمواد المحظورة ومؤشرات البضائع الخطرة المقبولة، والذي يوفر إمكانية إظهار المحتويات إلكترونياً؛

٤' استخدام عقود بالنسبة إلى وكلاء شحن البضائع الخطرة (أي تحديداً البضائع الخطرة المسموح بنقلها بترخيص فقط)؛

٥' التفتيش باستخدام الأشعة السينية.

## ٣-٢ الاتصالات والتوثيق

يحدد كل مستثمر معيّن يسعى إلى الحصول على الاعتماد في مجال نقل المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم الوسائل اللازمة لتوثيق المعلومات المتعلقة بالحوادث وتقييمها وإبلاغها وذلك من أجل استخدامها الداخلي وتبادلها مع أصحاب المصلحة المعنيين. ويمكن أن تشمل هذه التدابير ما يلي:

١' وسيلة لتسجيل المعلومات المتصلة بالحوادث تمكن من توثيق وتقييم فعالين من أجل تحديد الاتجاهات وتحديد الأسباب الجذرية المحتملة للإصلاح:

أ) قاعدة بيانات (ويستحسن ان تكون إلكترونية)؛

ب) النماذج الورقية ونظام الملفات (يمكن استخدام نظام إلكتروني/أو نظام لا يُستخدم فيه الورق)؛

ج) شفافية البيانات في حدود ما تسمح به سياسة الوكالة؛

٢' فتح قنوات اتصال مع الاتحاد البريدي العالمي:

أ) تعيين موظفين مسؤولين عن الاتصالات؛

ب) إخطار الاتحاد البريدي العالمي بإحراز شهادة الاعتماد في مجال نقل المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم بمجرد الحصول على الاعتماد، وذلك باتباع إجراءات الإبلاغ المناسبة.

٣' فتح قنوات اتصال مع سلطات الطيران المدني المعنية:

أ) تعيين موظفين مسؤولين عن الاتصالات؛

ب) تنظيم اجتماعات منتظمة لاستعراض ومناقشة الأنشطة.

٤' فتح قنوات اتصال مع شركاء النقل الجوي:

- أ) تبادل المعلومات المتعلقة بالحوادث في حدود ما تسمح به سياسة الوكالة؛  
ب) تنظيم اجتماعات لاستعراض ومناقشة الأنشطة حسب الاقتضاء.

٥' فتح قنوات اتصال مع المستثمرين المعيّنين الآخرين:

- أ) الإبلاغ المباشر عن الحوادث.

## ٤-٢ الإنفاذ

يحدد كل مستثمر معيّن يسعى إلى الحصول على الاعتماد في مجال نقل المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم الأساليب اللازمة لإنفاذ سياساته (الداخلية والخارجية على السواء). ويمكن أن يتضمن برنامج الإنفاذ العناصر المستحسنة التالية:

١' الاحتفاظ بقاعدة بيانات الجناة (ويفضل أن تكون إلكترونية، ولكن تُقبل أيضاً قاعدة بيانات مادية)؛

٢' توجيه تحذيرات خطية للشاحنين الذين لا يمتثلون للمتطلبات؛

٣' صياغة قوانين مدنية تسمح بتقييم العقوبات المالية في حالة الجناة الذين يعاودون ارتكاب المخالفة و/أو في حالات عدم الامتثال الصارخ (مثل الحوادث التي تتسبب في وقوع إصابات وأضرار)؛

٤' وضع قوانين جنائية تسمح بتجريم حالات ارتكاب المخالفات الجسيمة (مثل الحوادث التي تؤدي إلى إصابات خطيرة أو وفيات والحوادث التي تقع في النقل الجوي)؛

٥' إنشاء نظام اتصال داخلي متين يتعلق بعدم الامتثال الملحوظ:

- أ) توجيه الرسائل إلى نقاط القبول؛

ب) توجيه رسائل إلى موظفي الاستقبال المسؤولين عن المبيعات/الزبائن في حالات القصور؛

ج) إعداد تقارير داخلية عن الحالات المكتشفة وتقديم الإحصاءات الخاصة بالامتثال إلى أصحاب المصلحة الداخليين المعيّنين؛

٦' توفير إمكانية تعليق و/أو إلغاء حسابات الشحن عندما يتعلق الأمر بالسلامة، أو تيسير سبل الوصول إلى هذه الإمكانيات؛

٧' إمكانية إجراء عمليات تدقيق لتقييم الامتثال الداخلي للمرافق؛

٨' إمكانية تحديد الأسباب الجذرية دون عراقيل وتنفيذ الإجراءات التصحيحية ورصدها.

## ٣- الخلاصة

ينبغي ان يجتمع كل مستثمر معيّن مع سلطة الطيران المدني المحلية في أقرب فرصة ممكنة. وسيمكّن هذا اللقاء المستثمر المعيّن من توضيح عملياته ونموذج الأعمال الخاص به. ومن ثم يمكن للطرفين مراعاة هذه المعلومات لدى مناقشة الخطوات المقبلة بشأن التدريب في مجال البضائع الخطرة وإجراءات تفادي إدراج البضائع الخطرة في البريد وفي النقل الجوي.

ومن الضروري التذكير بأنه ينبغي أن يكون لدى المستثمرين المعيّنين كافة، سواء كانوا من أولئك الذين يقبلون أو لا يقبلون نقل المعدات التي تحتوي على بطاريات الليثيوم أو غيرها من البعثات المقبولة، إجراءات قائمة لمراقبة إدراج البضائع الخطرة في شبكاتهم البريدية بغية الحفاظ على سلامة البريد وأمنه.

#### ٤- المراجع

تعتبر المستندات الواردة أدناه ضرورية لتنفيذ هذا المستند. وعندما تكون المستندات مؤرخة أو يكون رقم النسخة متاحًا تسري فقط الطبعة المشار إليها. وبالنسبة إلى المراجع غير المؤرخة وعندما لا يتوفر رقم النسخة، تسري آخر طبعة من المستند (بما فيها أي تعديلات قد أدخلت عليه).

منظمة الطيران المدني الدولي، التعليمات التقنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو (المستند ٩٢٨٤)

الإضافة الملحقة بالتعليمات التقنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو، النسخة ٢٠٢٢-٢٠٢١ (المستند 9284SU).

الملحق ١٨ بالتعليمات التقنية لمنظمة الطيران المدني الدولي

مسرد معايير الاتحاد البريدي العالمي

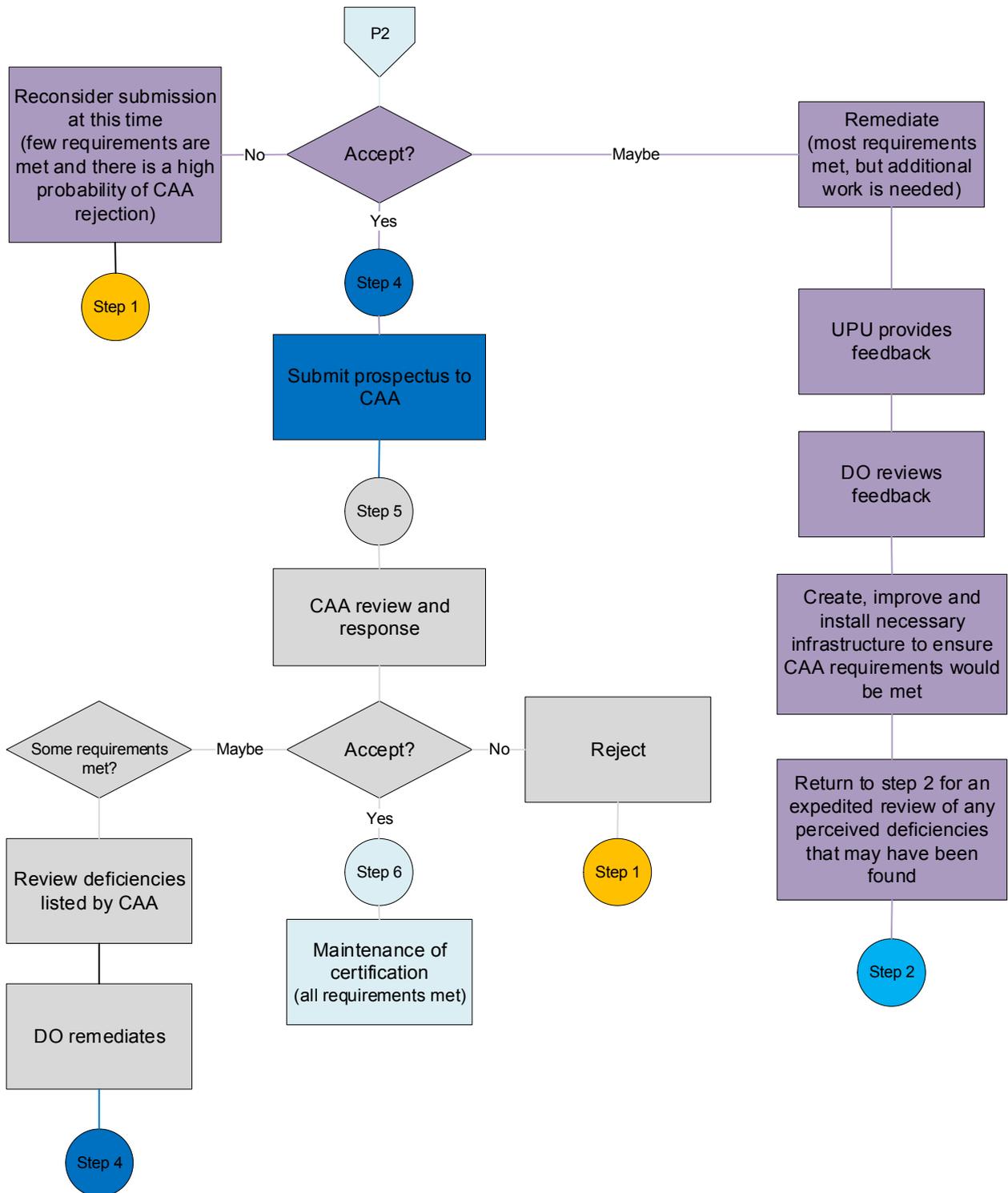
دليل اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي

معياري الاتحاد البريدي العالمي الأمني S58

معياري الاتحاد البريدي العالمي الأمني S59

**يرد باللغة الإنكليزية**

**ECLB certification roadmap and process chart**



- i DO evaluates need/desire to accept and transport ECLB:
  - a Conduct internal cost/benefit review
  - b Evaluate strengths, weakness, opportunities and threats (SWOT analysis)
    - Use CAA requirements as a foundation to determine potential deficiencies
  - c Use SWOT analysis to decide, as an organization, whether it is worthwhile to move forward
    - Yes: Move forward to step 1d
    - No: Stop
    - Maybe: Develop an improvement plan to work towards certification in the future. Return to step 1
  - d Initiate coordination with CAA to determine whether additional steps would be required and establish the baseline for certification
  - e Evaluate whether it is feasible to move forward as an organization
    - Yes: Move forward to step 1f
    - No: Stop
    - Maybe: Develop an improvement plan to work towards certification in the future. Return to step 1
  - f Create, improve and install necessary infrastructure to ensure CAA requirements would be met
  - g Optional: File notification with the UPU PSG secretariat as to intention to seek certification
- ii Optional: Develop and submit prospectus to the UPU PSG through the ICAO–UPU CC secretariat (by e-mail at [security@upu.int](mailto:security@upu.int)) for guidance and initial evaluation prior to CAA submission :
  - a Include responses to the nine requirements and their subsections (as per Attachment 2), as well as any additional requirements imposed by the relevant CAA
- iii UPU evaluates prospectus and provides feedback:
  - a Accepted (all requirements met): Proceed to Step 4
  - b Remediate (most requirements met, but additional work is needed)
    - UPU provides feedback (optional)
    - DO reviews feedback
      - Create, improve and install necessary infrastructure to ensure CAA requirements would be met
    - Return to step 2 for an expedited review of any perceived deficiencies that may have been found
  - c Reconsider submission at this time (few requirements are met and there is a high probability of CAA rejection): Recommended return to step 1
- iv Submit prospectus to CAA.
- v CAA review and response:
  - a Accepted (all requirements are met)
  - b Remediate (most requirements met, but additional work is needed)
    - CAA lists deficiencies/additional questions
    - DO works with CAA to provide necessary corrections/clarification/modification. Return to step 4

- c Rejected
  - CAA lists deficiencies
  - Review by DO: Return to step 1
  
- vi DO accepted to transport ECLB:
  - a Notify UPU through standard process
    - Complete notification form
    - Send form electronically to security@upu.int
  - b UPU updates the electronically accessible list of designated operators
  
- vii Maintenance of certification:
  - a DO and CAA maintain regular communication
    - Established liaison officers
    - Quarterly meetings (or more frequent as appropriate)
  - b Annual review
    - Abbreviated audit of requirements
    - Programme surveillance to determine whether compliance is being maintained
  - c Full programme review for renewal according to a five-year cycle
    - Renewal (all requirements maintained)
    - Conditional renewal (corrective actions required)
    - Rescinded (DO is not maintaining compliance and significant risks have been identified)

**يرد باللغة الإنكليزية**

**Recommended CAA requirements for evaluation of DOs and questions to ensure compliance**

Objective evidence of compliance to a level sufficient to satisfy the CAA must be provided for the following requirements:

**1 The DO shall train all employees as required by the ICAO Technical Instructions (part 1, chapter 4)**

Have DO personnel been trained commensurate with their responsibilities?

Have the personnel listed in Table 1–6 received training in the subject areas identified by the ICAO Technical Instructions and shown in Table 1–6 thereof?

Does the DO have verifiable records of training received?

**2 The DO shall provide information to customers from the general public regarding the types of dangerous goods that a sender is forbidden to introduce into the mail, as per the Supplement to the ICAO Technical Instructions (S-1: 3.2.2.d)**

Does the DO maintain policies regarding the types of dangerous goods that are acceptable and how these acceptable dangerous goods must be prepared (e.g. packaging requirements and quantity limits) for transportation?

Does the DO provide information to customers regarding prohibited dangerous goods in its facilities?

Does the DO require affiliated acceptance points (e.g. contract post offices) to provide information to customers on prohibited dangerous goods?

Does the DO provide information as to the types of prohibited dangerous goods to customers who use remote drop-off locations (e.g. drop boxes) or scheduled pick-up services?

**3 The DO shall provide information to companies and organizations that maintain business accounts with regard to the types of dangerous goods that a sender is forbidden to introduce into the mail, as per the Supplement to the ICAO Technical Instructions (S-1: 3.2.2.e and f)**

Does the DO provide information to account holders on acceptable and prohibited dangerous goods?

Does the DO include wording in account holder contracts to inform the other party of its responsibilities with respect to dangerous goods?

Does the DO maintain written procedures regarding actions to be taken when account holders improperly send dangerous goods through the mail?

**4 The DO shall have procedures in place to ensure that state or operator variations in the ICAO Technical Instructions concerning dangerous goods are followed and the DO has a mechanism to ensure that changes to the ICAO Technical Instructions are incorporated into existing procedures in a timely fashion, as suggested by the Supplement to the ICAO Technical Instructions (S-1: 3.2.k and l)**

Does the DO have procedures for ensuring compliance with any state or operator variations, as per Attachment 3 of the Technical Instructions?

Does the DO have procedures for ensuring the timely incorporation of any changes to the Technical

Instructions into existing policies and guidance material?

How frequently does the DO update applicable changes and state or operator variations?

**5 The DO shall have a mechanism in place to track findings and incidents involving dangerous goods, and to monitor undeclared dangerous goods, as suggested by the Supplement to the ICAO Technical Instructions (S-1: 3.2.2.b and c)**

Does the DO have a system in place to receive incident-related data regarding dangerous goods issues that may arise throughout its system?

Is the system capable of tracking findings involving all classes of dangerous goods or is it limited to collecting information for serious incidents only?

Is the system capable of tracking findings involving undeclared dangerous goods?

Is there a mechanism through which the DO can share incident-related findings with the CAA?

**6 The DO shall have established procedures for handling emergency situations involving dangerous goods in the mail, as suggested by the Supplement to the ICAO Technical Instructions (S-1: 3.2.2.g)**

How does the DO define what constitutes an emergency situation involving dangerous goods?

How are emergencies handled and how are they reported and escalated within the DO?

Does the DO have a mechanism for reporting serious dangerous goods incidents involving aviation to the CAA?

**7 The DO shall have written acceptance procedures for personnel involved with receiving packages of allowable dangerous goods and records of those transactions shall be retained, as required by the Supplement to the ICAO Technical Instructions (S-1: 3.2.2.h and i, and part 1: 2.3)**

Does the DO maintain documented acceptance procedures for allowable dangerous goods in the post, including patient specimens, infectious substances and radioactive materials (equipment containing lithium batteries is covered in requirements 8 and 9 below)?

Does the DO maintain documented records of acceptance and any necessary checklists (e.g. for sending dry ice)?

**8 The DO shall have an acceptance procedure to ensure that lithium ion batteries and lithium metal batteries contained in equipment (UN 3481 and 3091 materials) are acceptable for the mail, as provided by the ICAO Technical Instructions (part 1, chapter 2: 2.3.2.d and e)**

Does the DO maintain documented acceptance procedures specifically for the purpose of accepting equipment containing lithium batteries?

**9 The DO shall provide training to its personnel (both permanent and contracted) regarding the proper acceptance of equipment containing lithium batteries. This training shall include the importance of recognizing the potential hazards posed by equipment containing lithium batteries, and awareness regarding the need to reject damaged devices**

Does the DO have a documented training programme covering the proper recognition, evaluation and acceptance of equipment containing lithium batteries?

يرد باللغة الإنكليزية

November 16, 2016

## Recognizing and Handling Suspicious Mail

It is important for us to review our procedures concerning: suspicious mail, unknown powders, liquids or substances, and emergency situations involving smoke, fumes or vapors. The characteristics to pay special attention to include, shape, look, address and packaging.

- **Shape** - Is the mailpiece lopsided or uneven? Is it rigid or bulky?
- **Look** - Are there oily stains, discolorations, or crystals on the wrapper? Does it have a strange odor? Is there a leaking powder or liquid?
- **Address** - Is there a return address? Are there restrictive markings? Are there misspelled words? Is it addressed to a title rather than to an individual? Is it an incorrect title? Is it poorly typed or written?
- **Packaging** - Is it sealed with tape? Is there excessive tape? Is there excessive postage?

### Unknown Powder, Liquid or Substance

Once a suspicious letter or package has been identified, it is important to respond appropriately. There are three main steps: **Package, People and Plan**.

- **Package** - Package means that you DO NOT handle, open, smell, touch or taste the package or letter. Leave it where it is. Isolate the area. Do not try to clean it up, move it, or place it in a plastic bag. Make a mental note of any information that might be useful (size, shape, look, address).
- **People** - Clear the area. Inform employees in the immediate area so they won't disturb the suspicious package, letter, or substance. Notify a supervisor immediately. All employees in the area near the package should wash their hands and any other exposed skin with soap and water immediately, even if they didn't touch the package or letter. The area should be cordoned off. Air conditioner, fans and equipment should be turned off.
- **Plan** - Contact your supervisor or hazardous materials team. Follow your emergency plan. Know who to contact if your supervisor isn't available.

### Smoke, Fumes or Vapors

In an emergency situation — such as smoke, fumes, vapors, or employees exhibiting medical symptoms:

- Evacuate the area and call local emergency responders.
- Notify your supervisor or hazardous material team.
- Follow the instructions of emergency responders.
- Make the notifications indicated in your local emergency action plans.

**Remember:** If you find a suspicious package or letter follow the three “Ps” - Package, People and Plan. Following these procedures will help keep you, your colleagues, our facilities, and the mail, more safe and secure.

Report suspicious parcels to: \_\_\_\_\_.

**Keep me safe  
to get me  
there faster**



**Keep me safe  
to get me  
there faster**



Your Post is committed to providing quality service and delivering your packages and parcels as expeditiously as possible. But it can only do so with your help.

If you are sending a package abroad, be aware that some items, materials and substances are prohibited from travelling in the international mail stream.

Some products\* are considered dangerous and present a safety hazard if travelling on aircraft. That's why international airline rules prohibit their inclusion in postal packages. These include ammunition, lighters, oil paints, perfumes, matches or mercury compounds, for example.

Other products, such as counterfeit or pirated goods, coins and valuable goods and live animals, are also prohibited from being sent through the post.

You are responsible for the content of packages you give to the Post for delivery. A package containing something it shouldn't will be handled in accordance with the relevant national legislation and likely be destroyed. Failure to comply with prohibitions and restrictions will also affect your ability to claim compensation.

Refer to this flyer for information and contact your Post's customer service for advice and guidance.

[www.upu.int/en/Universal-Postal-Union/Outreach-Campaigns/Dangerous-Goods](http://www.upu.int/en/Universal-Postal-Union/Outreach-Campaigns/Dangerous-Goods)

\* Conditions may differ if these items, materials or substances are travelling domestically only; check with your Post.

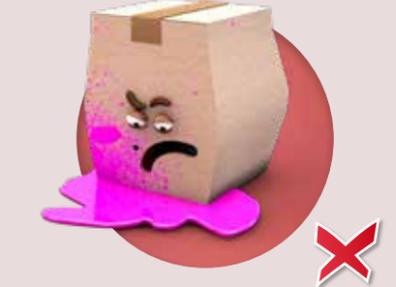
**Did you know that dangerous and prohibited goods cannot be sent in packages travelling through the international mail network?**

These include explosives such as fireworks and gunpowder, aerosol spray cans and other compressed gasses, lighter fuels, perfumes, matches and other flammable products, and corrosives such as mercury. Counterfeit and pirated items are also forbidden.

**Check before sending.**

For more information, visit: [www.upu.int/en/Universal-Postal-Union/Outreach-Campaigns/Dangerous-Goods](http://www.upu.int/en/Universal-Postal-Union/Outreach-Campaigns/Dangerous-Goods) or contact your Post or Customs.

**1 Dangerous goods prohibited in international mail**



**2 Lithium batteries**



**3 Prohibited items**



**1 Dangerous goods prohibited in international mail**



<b>Class 1 Explosives</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fireworks</li> <li>• Firecrackers</li> <li>• Ammunition</li> <li>• Gunpowder</li> <li>• Flares</li> </ul>
<b>Class 2 Compressed Gases</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propane tanks</li> <li>• Diving tanks</li> <li>• Aerosol spray cans</li> <li>• Butane gas</li> <li>• Fire extinguishers</li> </ul>
<b>Class 3 Flammable Liquids</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lighters</li> <li>• Lighters fuels</li> <li>• Oil paints, wood varnishes and enamels – solvent-based</li> <li>• Adhesives</li> <li>• Perfumes and aftershaves</li> <li>• Nail varnish, polish and gel</li> </ul>
<b>Class 4 Flammable Substances</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Matches</li> <li>• Charcoals</li> </ul>
<b>Class 5 Oxidizing Substances</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pool chemicals</li> <li>• Hydrogen Peroxide</li> <li>• Bleach</li> </ul>
<b>Class 6 Toxic and infections Substances*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pesticides</li> <li>• Agricultural chemicals</li> <li>• Mercury compounds</li> <li>• Bacteria</li> <li>• Viruses</li> </ul>
<b>Class 7 Radioactive materials*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radioactive wastes</li> <li>• Radioactive sources</li> <li>• Smoke detectors</li> </ul>
<b>Class 8 Corrosives</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wet batteries</li> <li>• Mercury</li> <li>• Hydrochloric acid</li> </ul>
<b>Class 9 Miscellaneous Dangerous Goods*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnetized goods</li> <li>• Dry ice</li> <li>• Lithium batteries</li> </ul>

\* The Post can carry some of the substances in these categories in very limited quantities. Check with your Post for details.

يرد باللغة الإنجليزية

Mail items may be returned if content description on the customs form does not make it clear that no dangerous goods are enclosed.

	unacceptable	acceptable
<b>Household goods</b>	<p><b>Why?</b> May contain pressurized aerosol cans, flammable paints, or adhesives</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chocolate</li> <li>• Candies</li> <li>• Shirts</li> <li>• Dresses</li> </ul>
<b>Sporting goods</b>	<p><b>Why?</b> May contain ammunition or compressed gases</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Racket</li> <li>• Ball</li> <li>• Shoes</li> </ul>
<b>Camping goods</b>	<p><b>Why?</b> May contain compressed gas, cooking fuel or matches</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tent</li> <li>• Sleeping bags</li> </ul>
<b>Diving goods</b>	<p><b>Why?</b> May contain compressed gasses</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wet suits</li> <li>• Diving masks</li> <li>• Fins</li> <li>• Snorkels</li> </ul>
<b>Medicine, drugs</b>	<p><b>Why?</b> May contain alcohol or be packed in dry ice</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ibuprofen</li> <li>• Antacid tablets</li> </ul>
<b>Cosmetics</b>	<p><b>Why?</b> May contain flammable perfume, manicure goods, or nail polish remover</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soap</li> <li>• Lip gloss</li> </ul>
<b>Automobile components</b>	<p><b>Why?</b> May contain flammable fuel additives, aerosols or compressed gas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mirror</li> <li>• Seat cover</li> </ul>
<b>Medical devices</b>	<p><b>Why?</b> May contain blood pressure measurement devices or thermometers that contain mercury</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stethoscopes</li> </ul>

## Lithium batteries

2

- Want to send an electronic device containing lithium batteries or cells to someone in another country?
- Be sure to check that your Post accepts parcels or packages containing these batteries or cells.
- If your Post does accept such packages, the lithium batteries or cells must be installed in small consumer electronic equipment and cannot exceed a certain quantity.



### not acceptable

(batteries exceeding allowable size/power limits)

- Electric bicycles



- Electric wheelchairs



- Small generators



### uninstalled batteries

- Batteries not installed in handset



- Battery not installed



- Batteries shipped alone



### Quick guide

- For international mail, the lithium batteries **MUST** be installed in the electronic equipment
- Packages must not carry more than four lithium cells or two batteries
- Lithium batteries alone or simply packed alongside the equipment are not acceptable for international mailing
- Strong outer packaging is required
- The contents of a parcel must be properly packaged to prevent shifting and/or damage to contents during transport
- Defective or damaged batteries are never acceptable



### acceptable

(with batteries installed)

- GPS



- Smart phones



- Video cameras



- Electric shavers



- Bluetooth headsets



- Measuring equipment



- Radio-controlled toys



- Scanners



- MP3 players



- Portable DVD players



- Walkie-talkies



- Digital cameras



- Laptop computers



- Tablet computers

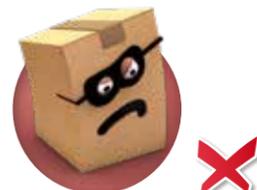


## Prohibited items

3

The Post can transport a lot of things, but there are some items that are expressly prohibited in the international mail stream.

\* In very specific cases, it may be possible to send some of these items by international post if they meet proper packaging instructions or are sent in insured or registered letter-post or parcel items.



### prohibited

- Narcotics and psychotropic substances, as defined by the International Narcotics Control Board, or other illicit drugs prohibited in the country of destination

- Obscene or immoral articles

- Counterfeit and pirated goods

- Articles which, by their nature or their packing, may expose officials or the general public to danger, or soil or damage other items, postal equipment or third-party property

- Live animals and reptiles\*

- Coins, bank notes, currency notes or securities of any kind payable to bearer, travellers' cheques, platinum, gold or silver, precious stones, jewels or other valuable articles cannot travel in uninsured letter-post or parcel items\*



### acceptable

- Some live creatures, including bees, leeches and silkworms, can be sent, but the box or package carrying them must protect them, as well as postal staff and customers, from harm. Such items should be sent using a priority service and the package should be clearly marked URGENT – LIVING CREATURES – HANDLE WITH CARE. The sender's name and address must be clearly visible on the outer packaging.

As for money and valuables, some countries may still prohibit their entry on their territory even if they are sent as insured or registered letter-post or parcel items. So depending on where you are sending your items, always check with your Post for details and conditions.

### Did you know?

- The transmission of counterfeit or pirated goods through the mail is illegal.
- Counterfeit and pirated goods violate copyright provisions and constitute an economic crime.
- Furthermore, products like counterfeit medicines pose serious health risks to their users and taking them could possibly cause death.

**The Post works closely with customs authorities to prevent the transportation of counterfeit and pirated goods through the postal network.**



**Packages containing counterfeit or pirated goods may be seized and destroyed.**

## Packaging your items properly



Here are some general guidelines for making your parcel or package fit for travelling through international mail.

### general guidelines

- ✓ Use padded envelopes for items with sharp edges or odd shapes to prevent the items cutting through the outer packaging.
- ✓ Use an outer carton strong enough to hold the weight of the contents.
- ✓ Mark the parcel **FRAGILE OR PERISHABLE** if applicable.
- ✓ Fragile items should not touch each other or the sides of the outer carton. Pack the items with bubble wrap, polystyrene chips or crushed paper to a depth of at least 5 cm around each item.
- ✓ Write the sender's name and address clearly on the outer packaging so the item can be returned if undelivered.
- ✓ Seal the parcel securely using strong tape along all the openings.
- ✓ Flatten any sharp ends of staples and cover with tape.
- ✓ If you re-use cardboard boxes or any other container already used to transport items, please ensure that they have not been weakened as contents could get damaged. This would affect any compensation claim.
- ✓ Consider using reinforced corners if the contents of the parcel are heavy.



Design by: messaggio - Photos: iStock, x.

## Dangerous goods are prohibited in international postal services

Dangerous goods covered by the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, the ICAO Technical Instructions, and IATA's Dangerous Goods Regulations are in general prohibited for transport through the post (surface, S.A.L., air and EMS).

### Examples of dangerous goods prohibited for air transport:

#### 1 Explosives

Fireworks  
Crackers  
Ammunition  
Gunpowder  
Flares  
Warning flares



#### 2 Compressed gases

Butane lighter fuel  
Diving tanks  
Camping gas  
Butane gas  
Sprays  
Extinguishers



#### 3 Flammable liquids

Oil lighters  
Lighter fuels  
Oil paints  
Adhesion bonds  
Flammable perfumes



#### 4 Flammable substances

Matches  
Charcoals



#### 5 Oxidizing substances

Oxygen generator  
chemicals  
Peroxides/bleaching  
powders



#### 6 Toxic and infectious substances

Pesticides  
Agricultural chemicals  
Mercury compounds  
Bacteria  
Viruses

\* Note



#### 7 Radioactive materials

\* Note



#### 8 Corrosives

Wet batteries  
Mercury  
Hydrochloric acid



#### 9 Miscellaneous dangerous goods

Magnetized goods  
Engines  
Solid carbon dioxide  
(dry ice)  
Lithium batteries \* Note

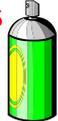


\* Note: Except those that are admissible under the provisions of the UPU Acts.

**A postal item can be accepted ONLY if the description of the contents makes it clear that the item does not contain dangerous goods**

Examples of descriptions with which postal items cannot be accepted	Reason why unacceptable	Examples of descriptions with which postal items can be accepted
No description or vague description such as "miscellaneous goods", "daily commodity", or "precision instruments". Product serial numbers instead of descriptions.	Contents are unknown	Wallets, compact discs
Household goods	May contain <b>spray can</b> or <b>compressed gas cylinder</b>	Food, cloth
Sporting goods	May contain <b>aerosol</b>	Racket, ball, shoes
Camping goods	May contain <b>gas cylinder</b>	Tent, sleeping bag
Diving goods	May contain a <b>tank</b>	Wet suit, hydroscope, snorkel
Medical drugs	May contain <b>medical alcohol</b>	Cold medicine, digestive medicine
Cosmetics	May contain <b>flammable perfume, manicure goods, nail-polish remover</b>	Soap, lipstick
Automobile components	May contain <b>flammable fuel additives, aerosols, compressed gas</b>	Mirror, seat cover
Toys	May contain <b>batteries</b>	Toy building blocks

**Examples of unacceptable articles**

 Flammable perfume
  Adhesive bond
  Manicure goods
  Spray can
  Wet battery
  Extinguisher
  Aqualung
  Pesticide
  Oil paint
  Matches

No package having any of the following labels or markings may be sent through the international post unless it has been confirmed that no dangerous goods are contained, and that the labels/markings have been deleted (with certain exceptions).

Dangerous goods labels and markings		
<p><b>Explosive</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Explosive</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Flammable gas</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>
<p><b>Non-flammable, non-toxic gas</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Toxic gas</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Flammable liquid</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>
<p><b>Flammable solid</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Substance liable to combust spontaneously</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Substance that emits a flammable gas when in contact with water</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>
<p><b>Oxidizing substance</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Organic peroxide</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Toxic substance</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>
<p><b>Infectious substance</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p> <p>For small packages: 50 x 50 mm</p>	<p><b>Radioactive material (Category I, Category II, Category III)</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Corrosive</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>
<p><b>Excepted quantity package marking</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>	<p><b>Lithium battery label</b></p>  <p>Note: A postal item on which a lithium battery label is affixed is not admissible. Minimum dimensions: 120 x 110 mm</p>	<p><b>Miscellaneous dangerous good</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>

Admissible by the Post only under certain conditions

	<p><b>Keep away from heat</b></p>  <p>Minimum dimensions: 74 x 105 mm</p>	<p><b>Cryogenic liquids</b></p>  <p>Minimum dimensions: 75 x 105 mm</p>	<p><b>Cargo aircraft only</b></p>  <p>Minimum dimensions: 120 x 110 mm</p>
	<p><b>Magnetized material</b></p>  <p>Minimum dimensions: 110 x 90 mm</p>	<p><b>Limited quantities</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm For small packages: 50 x 50 mm</p>	<p><b>Environmentally hazardous</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p>
	<p><b>Infectious substance (Note 1)</b></p>  <p>Minimum dimensions: 50 x 50 mm</p> <p>Note 1. This illustrated mark must be displayed on the external surface of the outer packaging containing an infectious substance, as stipulated in article RL 130 of the Letter Post Regulations. If this mark is displayed on an item not containing an admissible infectious substance, the sender must black the mark out before posting the item.</p>	<p><b>Miscellaneous dangerous good (Note 2)</b></p>  <p>Minimum dimensions: 100 x 100 mm</p> <p>Note 2. If solid carbon dioxide (dry ice) is used as a refrigerant for an infectious substance, this marking must be displayed on the external surface of the package. If this mark is displayed on an item not containing dry ice for that purpose, the sender must black the mark out before posting the item.</p>	<p><b>Radioactive substance, excepted package (Note 3)</b></p>  <p>Minimum dimensions: 74 x 105 mm</p> <p>Note 3. This label must be attached to an item containing radioactive material, as stipulated in article RL 131 of the Letter Post Regulations. If this label is attached to an item not containing a radioactive material, the sender must black the label out before posting the item.</p>



# Check first!

Check that the postal item contains **no dangerous goods** such as those in this list

يرد باللغة الإنكليزية

## Examples of dangerous goods prohibited for air transport

<p><b>1 Explosives</b></p> <p>Fireworks                  Crackers                  Ammunition                  Gunpowder                  Flares                  Warning flares</p> 	<p><b>2 Compressed gases</b></p> <p>Butane lighter fuel                  Diving tanks                  Camping gas                  Butane gas                  Sprays                  Extinguishers</p> 	<p><b>3 Flammable liquids</b></p> <p>Oil lighters                  Lighter fuels                  Oil paints                  Adhesion bonds                  Flammable perfumes</p> 
<p><b>4 Flammable substances</b></p> <p>Matches                  Charcoals</p> 	<p><b>5 Oxidizing substances</b></p> <p>Oxygen generator chemicals                  Peroxides/bleaching powders</p> 	<p><b>6 Toxic and infectious substances</b></p> <p>Pesticides                  Agricultural chemicals                  Mercury compounds                  Bacteria                  Viruses * Note</p> 
<p><b>7 Radioactive materials</b></p> <p>* Note</p> 	<p><b>8 Corrosives</b></p> <p>Wet batteries                  Mercury                  Hydrochloric acid</p> 	<p><b>9 Miscellaneous dangerous goods</b></p> <p>Magnetized goods                  Engines                  Solid carbon dioxide (dry ice)                  Lithium batteries * Note</p> 

\* Note: Except those that are admissible under the provisions of the UPU Acts.

A postal item can be accepted only if the description of the contents makes it clear that the item does not contain dangerous goods

Examples of descriptions with which postal items cannot be accepted	Reason why unacceptable	Examples of descriptions with which postal items can be accepted
No description or vague description such as "miscellaneous goods", "daily commodity", or "precision instruments". Product serial numbers instead of descriptions.	Contents are unknown	Wallets, compact discs
Household goods	May contain <b>spray can</b> or <b>compressed gas cylinder</b>	Food, cloth
Sporting goods	May contain <b>aerosol</b>	Racket, ball, shoes
Camping goods	May contain <b>gas cylinder</b>	Tent, sleeping bag
Diving goods	May contain a <b>tank</b>	Wet suit, hydroscope, snorkel
Medical drugs	May contain <b>medical alcohol</b>	Cold medicine, digestive medicine
Cosmetics	May contain <b>flammable perfume</b> , <b>manicure goods</b> , <b>nail-polish remover</b>	Soap, lipstick
Automobile components	May contain <b>flammable fuel additives</b> , <b>aerosols</b> , <b>compressed gas</b>	Mirror, seat cover
Toys	May contain <b>batteries</b>	Toy building blocks

### Examples of unacceptable articles



# Check for lithium batteries

## Electronic equipment containing lithium batteries

If the postal item contains lithium batteries confirm with the sender that the followings conditions are fulfilled:

A. The equipment is acceptable electronic equipment, such as:

<b>Video camera</b> 	<b>Walkie-talkie</b> 	<b>GPS</b> 	<b>Radio-controlled toy</b> 
<b>Digital camera</b> 	<b>Scanner</b> 	<b>Mobile phone</b> 	<b>MP3 player</b> 
<b>Bluetooth headset</b> 	<b>Smart phone</b> 	<b>Laptop computer</b> 	<b>Shaver</b> 
<b>Power drill</b> 	<b>Tablet computer</b> 	<b>Portable DVD player</b> 	<b>Measuring equipment</b> 

Note:

- This is a representative listing of common electronic equipment containing four or fewer lithium cells or two or fewer lithium batteries, therefore complying with postal requirements. Acceptance for posting is not exclusive to these items.
- Check that the lithium cells/batteries are installed in the electronic equipment and have not been removed and packaged separately within the outer package.
- Conduct a visual inspection of the outer packaging for damage and check that the packaging used will protect the declared equipment from any damage in the course of operations and air transport.

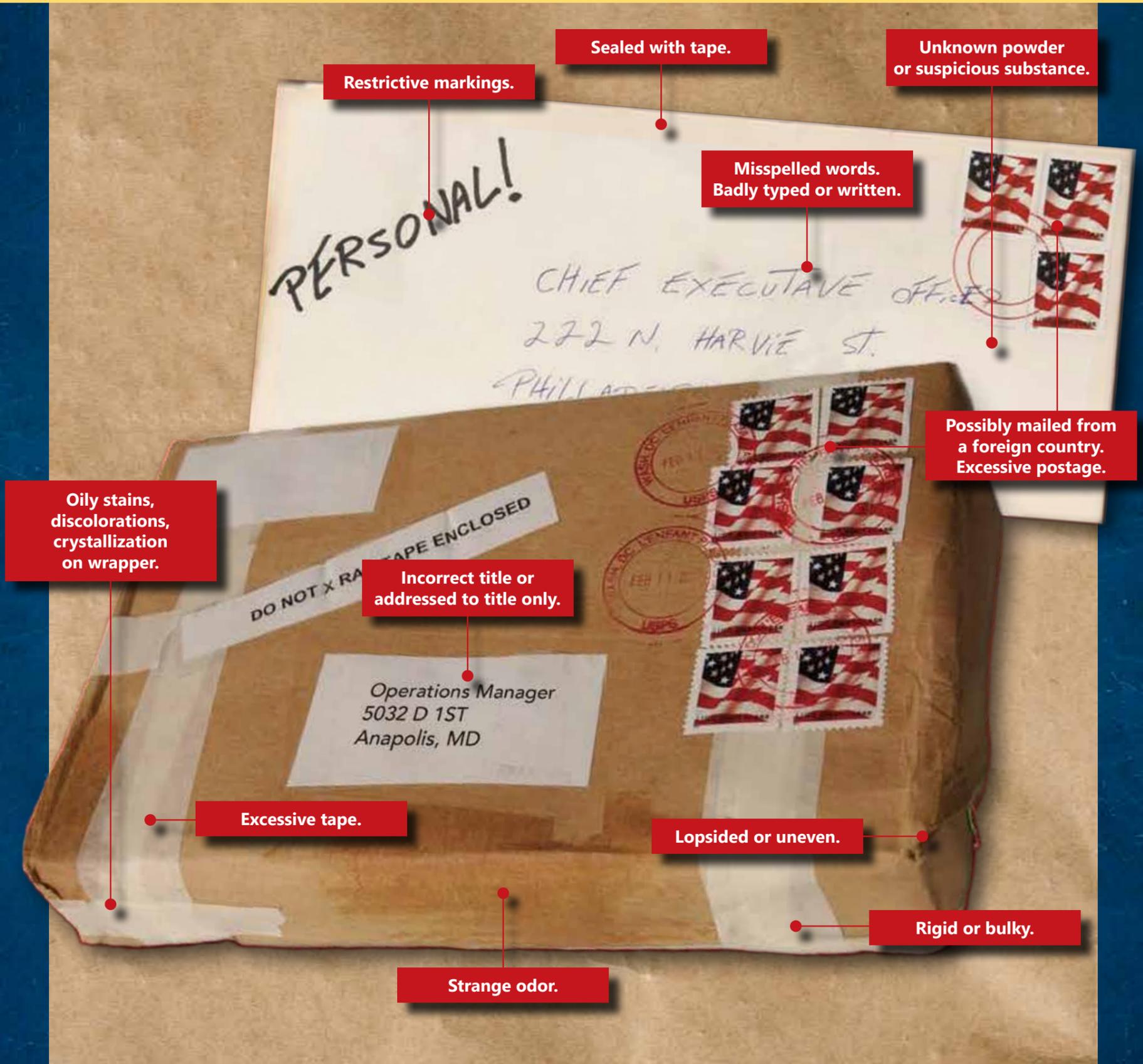
B. In general, the following equipment is not acceptable since it uses lithium batteries exceeding the watt-hour rating or lithium content, or does not meet the conditions for acceptance by the Post:

<b>Electric bicycle</b> 	<b>Laptop with external battery</b> 	<b>Electric wheel chair</b> 	<b>Small in-house power generator</b> 
Battery not installed in handset	160 watt-hour lithium ion loose or installed in equipment	Loose 3.0 watt-hour battery not installed in equipment	Automated external defibrillator (AED)
			

Note: Lithium batteries packed alone or those packed with equipment are not acceptable in postal items transported by air.

# SUSPICIOUS MAIL OR PACKAGES

**PROTECT YOURSELF, YOUR BUSINESS, AND YOUR MAILROOM.**



**IF YOU RECEIVE A SUSPICIOUS LETTER OR PACKAGE:**

**STOP.  
DON'T HANDLE.**

**ISOLATE IT  
IMMEDIATELY.**

**DON'T  
OPEN, SMELL,  
OR TASTE.**

**ACTIVATE YOUR  
EMERGENCY PLAN.  
NOTIFY A SUPERVISOR.**

**IF YOU SUSPECT THE LETTER OR PACKAGE CONTAINS A BOMB (EXPLOSIVE), OR RADIOLOGICAL, BIOLOGICAL, OR CHEMICAL THREAT:**

**ISOLATE AREA  
IMMEDIATELY**

**CALL EMERGENCY  
SERVICES**

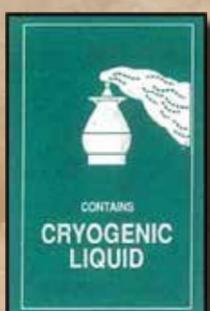
**WASH YOUR HANDS WITH  
SOAP AND WATER.**



**UPU** UNIVERSAL  
POSTAL  
UNION

# PROHIBITED IN INTERNATIONAL MAIL

## DANGEROUS GOODS WARNING LABELS

<b>Explosives</b> 	<b>Explosives</b> 	<b>Flammable Gases</b> 	<b>Non-Flammable Non-Toxic Gases</b> 	<b>Toxic Gases</b> 	
<b>Flammable liquid</b> 	<b>Flammable solid</b> 	<b>Spontaneously combustible</b> 	<b>Dangerous when wet</b> 	<b>Oxidizing substance</b> 	<b>Organic peroxide</b> 
<b>Toxic substance</b> 	<b>Infectious substance</b> 	<b>Radioactive Category I</b> 	<b>Radioactive Category II</b> 	<b>Radioactive Category III</b> 	
<b>Corrosive</b> 	<b>Miscellaneous dangerous goods</b> 	<b>Excepted quantity</b> 	<b>Cargo Aircraft Only</b> 	<b>Lithium Battery Label</b> 	
<b>Keep away from heat</b> 	<b>Cryogenic liquid</b> 	<b>Magnetized material</b> 	<b>Limited quantity</b> 	<b>Environmental hazard</b> 	

**MAILABLE TO INTERNATIONAL**  
(Under Certain Conditions)



**Infectious substance**  
Mailpieces containing specific types of infectious substances (Class 6, Category B) are acceptable in international mail subject to the provisions of DMM 601.10.17 and IMM 135.



**Radioactive substance, excepted package**  
Mailpieces containing Class 7 radioactive materials are acceptable in international mail subject to the provisions of DMM 601; Publication 52, *Hazardous, Restricted, and Perishable Mail*; and IMM 135.



UNIVERSAL  
POSTAL  
UNION

# IS YOUR PACKAGE SAFE TO MAIL?

**YOU COULD BE MAILING HAZARDOUS MATERIALS AND NOT EVEN KNOW IT.**



**DID YOU KNOW THAT MANY COMMON HOUSEHOLD ITEMS ARE DANGEROUS TO SHIP AND ARE NOT PERMITTED IN THE MAIL? EVEN ITEMS THAT ARE PERMITTED IN THE MAIL CAN PRESENT A HAZARD IF IMPROPERLY PACKAGED, DUE TO VIBRATION, TEMPERATURE CHANGES AND VARIATIONS IN ATMOSPHERIC PRESSURE.**

**WE ARE COMMITTED TO KEEPING YOUR MAIL SAFE. MAKE SURE YOU KNOW IF YOUR ITEM IS PERMITTED TO BE MAILED AND THAT YOU HAVE PREPARED IT TO HAVE A SAFE JOURNEY IN THE MAIL STREAM.**

